

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации г. Чжао Юаньцзэ «**КОНЦЕПТОСФЕРА СЕМЬЯ / 家 В РУССКОЙ И КИТАЙСКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРАХ**», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика. - Уфа, 2023.

Современное когнитивное и лингвокультурологическое исследование национального быта КНР и России на основе изучения концептосферы **СЕМЬЯ / 家** позволяет ближе познакомиться с традициями, историей, культурой двух стран, укрепляет дружбу между нашими народами и взаимное доверие. Как отмечает сам диссертант, «Феномен семьи занимает влиятельное место в национальной культуре и картине мира русских и китайцев на протяжении многих столетий, характеризуется высокой значимостью и объективируется в языке и коммуникативной деятельности представителей наций большим количеством единиц. Для данных народов семья является не только неотъемлемой частью жизни, базовой ценностью, но и одной из самых популярных, актуальных и широко обсуждаемых тем во время общения» (АКД, с. 4).

Актуальность диссертационного сочинения, таким образом, четко раскрыта г. Чжао Юаньцзэ в представленном автореферате. Там же приводится исчерпывающая и обоснованная информация о предмете и объекте исследования, его задачах, языковом материале, используемом в работе, и методах исследования, а также о публикациях (всего 15, из них 6 – в рецензируемых научных изданиях, включенных в перечень ВАК РФ, а также в зарубежных изданиях, входящих в реферативные базы данных и системы цитирования). В АКД предлагается обзор значительного по своему объему теоретического материала, знакомство с которым позволяет не сомневаться в том, что диссертант не пропустил ни одной сколько-нибудь ценной для темы изыскания работы. Важно, что диссертационное сочинение г. Чжао Юаньцзэ рассматривается в аспекте глубокого изучения возможностей и областей применения когнитивистики и лингвокультурологии в целях сопоставительного исследования содержания, особенностей и специфики организации изучаемого объекта (АКД, с. 6), что повышает его **теоретическую и практическую** значимость и утверждает **инновационную составляющую** работы. Задействованные в диссертации научные направления позволили применить весьма солидный инвентарь современных научных приемов и методик, добросовестно изученных автором в теоретическом и методологическом плане (см. список привлеченных материалов).

Мы особо можем выделить в качестве положительного момента не только уточнение в первой главе базовых понятий когнитивной лингвистики («образ», «концепт», «концептосфера», «языковая картина мира», «лингвокультура»), но и удачное проведение и анализ ряда когнитивных экспериментов для выявления «основных атрибутов и специфики осмысления концептосферы СЕМЬЯ / 家在 языковом сознании носителей исследуемых лингвокультур» (АКД, с. 6).

Описание общих и специфических этнокультурных характеристик концептосферы СЕМЬЯ / 家 в русской и китайской лингвокультурах основано на базе глубокого и всестороннего анализа обширного текстового материала: лексикографических источников в виде словарных статей, в количестве более 600 единиц, представленных в обоих языках, а также 447 реакций современных носителей китайского и русского языков, полученных в результате экспериментального исследования.

Вынесенные на защиту положения об обширном номинативном поле, репрезентированном лексическими и паремиологическими единицами; выявленные универсальные и национально-специфические характеристики, опирающиеся на культурно-исторические традиции, установки и ценности разных народов и некоторые другие моменты, согласно рецензируемому АКД, вполне доказательны и научно обоснованы.

Доказательству тезиса о том, что «Человек существует в микросоциуме и макросоциуме: эти «подструктуры» требуют сложного гармоничного соединения», посвящены логично и точно написанные 3 и 4 разделы второй главы, где проанализированы результаты ряда ассоциативных экспериментов, описывающих современное восприятие образа семьи русской и китайской молодежью (АКД, с.15 – 19). Г. Чжао Юаньцзэ, на наш взгляд, правомерно считает, что, несмотря на несколько ярких различий в ассоциативных связях с образом семьи русских и китайских респондентов, большая часть элементов выбранных категорий совпала для носителей обоих исследуемых нами языков, что демонстрирует определенное сходство русской и китайской лингвокультур в представлениях о семье.

Третья глава диссертации содержит богатый языковой материал, посвященный сравнительному анализу данных паремиологических словарей, что позволяет продемонстрировать различного рода лакуны, обусловленные несовпадением культурных традиций двух народов, а также особым религиозным и философским восприятием мира.

В порядке дискуссии, которая всегда украшает защиты нетривиальных работ, хотелось бы задать пару вопросов.

1. В китайских семьях нет понятий **зять, свекровь, теща, свекор**. Тогда, если у сына появилась жена, то как она будет называть маму, папу, братьев, сестер, дядей, тетей, бабушек и дедушек мужа? Тем более что в китайской семье вообще практически не обращаются друг к другу по имени.

2. Верно ли, что первую строку известной песни нельзя перевести точно на китайский язык, так как слова **брат** в языке нет: *Русский с китайцем **братья** вовек./ Крепнет единство народов и рас./ Плечи расправил простой человек, / С песней шагает простой человек./ Сталин и Мао слушают вас**.

В целом диссертация г. Чжао Юаньцзэ «**КОНЦЕПТОСФЕРА СЕМЬЯ / 家 В РУССКОЙ И КИТАЙСКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРАХ**» (как это следует из автореферата) представляет собой законченную научно-квалификационную работу, выполненную с использованием современных методов исследования на высоком научно-методологическом уровне. В ней осуществлено решение актуальной задачи в парадигме таких направлений лингвистической науки, как когнитивная лингвистика и лингвокультурология, а также психолингвистика.

Работа отвечает требованиям ВАК, предъявляемым к кандидатским диссертациям, утвержденным Постановлением Правительства Российской Федерации о порядке присуждения ученых степеней от 24 сентября 2013 г. № 842, а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Кандидат филологических наук (специальность 10.02.01 – русский язык), доцент кафедры русского языка, лингвистики и международной коммуникации Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Башкирский государственный медицинский университет» Министерства здравоохранения Российской Федерации
28.12.2023

Юлия Владимировна Ошеева

Россия, Республика Башкортостан, 450008, г. Уфа, ул. Ленина, д. 3;
тел. +7 (347) 272-41-73
e-mail: bashsmu@yandex.ru
сайт: <https://bashqmu.ru>
e-mail: pishite-Julia@mail.ru

